



Summary

The book *Celebrations, Costumes and Insignia in the Ceremonial of the University of Warsaw 1816–1939* is devoted to the customs of the University of Warsaw from its establishment in 1816 until the outbreak of the Second World War. It is the first monograph of this type concerning celebrations and ceremonial paraphernalia of the oldest Alma Mater in the capital. The starting point for the author's reflections were the traditions of famous European scientific centres such as Bologna, Paris, London and Heidelberg, as well as the oldest Polish universities in Cracow, Vilnius and Lviv. Particular attention was paid to the traditions of the Jagiellonian University, as it is called the mother of all Polish universities.

The description of the Warsaw University rite begins with the ceremonial of the Royal University of Warsaw (1816–1831). During that period, along with the organisation of structures and administration of the university, the procedures accompanying cyclic celebrations, the first insignia and formal dress were developed. As the university grew, a representative ceremonial space and other elements of the visual setting (commemorative medals, banner) were provided. The story of the medal sent to other European universities to commemorate the opening of the university in Warsaw is particularly interesting. Unfortunately, due to the political turmoil resulting from the defeat of Polish insurgents (the November Uprising 1830–1831), after fifteen years from its creation, the university remained closed for many years. The two subsequent chapters discuss the traditions of the Medical and Surgical Academy (1857–1862), the Main School (1862–1869) and the Imperial University of Warsaw (1869–1915). These were not easy times for Polish traditions, as the university underwent frequent reorganizations, depending largely on the decisions made in the capital of the Russian invader – Saint Petersburg. The rite of the Warsaw University between 1915 and 1939 is discussed in great detail. As a result of the Great War and regaining by Poland its independence (1918) national traditions were revived. Although many invaluable historical sources were destroyed in Warsaw during the Second World War, the author has succeeded in reconstructing the programme of the annual inaugurations of the academic year and other important ceremonies, such as doctoral promotions, special sessions and funerals. The next part of the publication is devoted to a detailed description of successive sets of insignia (many of these symbols did not survive to the contemporary times as a result of Nazi barbarism), academic dress and ceremonial space.

This chapter also gives information on the pre-war gallery of rectors' portraits and the university portrayals of Marshal Piłsudski. This Polish national hero, to whom the Poles largely owe the independence regained after more than one hundred and twenty years, was awarded the first *honoris causa* degree of Warsaw University. The circumstances in which this most important academic distinction was given are also described in detail. A vital element of the book is drawing attention to contacts between universities. Polish-language Warsaw University, revived during the First World War, regularly took part in many jubilees of other European universities. It was a mark of its prestige and internationalisation. During such ceremonies, the university was represented by its most outstanding professors; moreover, richly decorative congratulatory letters were sent all over the world, several of which are discussed in this book.

Aware of the scarcity of historical sources in Warsaw after the Second World War, the author used numerous archive academic materials, preserved in other Polish or European collections. Memoirs and pre-war press were of valuable help. This allowed for interpreting the patterns and organizational framework of most ceremonials of the university. A thorough analysis of the available materials clearly shows that the academic rite mirrors the political situation of Poland at that time. State authorities had a great influence on the university ceremonial for over two hundred years. Therefore, due to political situation, autonomy and freedom of speech, so important for academics, were not always possible at university. At the same time, Catholic Church and army – in the context of the Polish struggle for independence – had considerable influence on academic customs. The author demonstrates how many important university celebrations were organised in the city itself, and how many of them referred to the old court customs and to the *all'antica* content. The ceremonial of the University of Warsaw is shown in the European context, against the traditions of other Polish and foreign universities. It was possible to determine that, before the Second World War, the unification of Polish academic rites at universities in Cracow, Vilnius, Lviv and Poznan was considered.

A valuable addition to the book is Appendix 1, which describes customs at the University of Warsaw after 1945. Its main content are the achievements of Professor Aleksander Gieysztor, who should be considered one of the most renowned custodians of the ceremonial of *Universitatis Varsoviensis*.



Zusammenfassung

Das Buch *Feierlichkeiten, Kleidung und Insignien im Zeremoniell der Universität Warschau in den Jahren 1816–1939* ist eine Darstellung der Bräuche an der Universität Warschau von ihrer Gründung 1816 bis zum Ausbruch des Zweiten Weltkriegs. Es handelt sich um die erste Monografie dieser Art, in der sowohl die akademischen Feiern als auch die zeremoniellen Gegenstände an der ältesten Alma Mater in der polnischen Hauptstadt beschrieben werden. Die Traditionen berühmter europäischer akademischer Zentren wie Bologna, Paris, London und Heidelberg sowie der ältesten polnischen Universität in Krakau und der Universitäten in Vilnius und Lwiv bildeten den Ausgangspunkt für die Überlegungen des Autors. Besondere Aufmerksamkeit wurde den Traditionen der Jagiellonen-Universität gewidmet, die in Polen als Mutter aller polnischen Universitäten gilt.

Die Beschreibung der Festkultur an der Universität Warschau beginnt mit dem Zeremoniell der Königlichen Universität Warschau (1816–1831). In dieser Zeit entwickelten sich die organisatorischen und administrativen Strukturen der Universität. Es entstanden Ideen für die Gestaltung regelmäßiger Veranstaltungen und die ersten Insignien und Festkleidung. Mit der Entwicklung der Universität wurde auch ein repräsentativer Raum für akademische Feiern und andere Elemente der visuellen Gestaltung (Gedenkmedaillen, Fahne) geschaffen. Besonders interessant ist z.B. die Geschichte der Medaille, die zur Eröffnung der Universität in Warschau an andere europäische Universitäten versandt wurde.

Infolge der politischen Wirren, die durch die Niederlage des polnischen Unabhängigkeitskampfes (Novemberaufstand 1830–1831) verursacht wurden, wurde die Universität nach 15 Jahren für längere Zeit geschlossen.

In den beiden folgenden Kapiteln werden die Traditionen der Königlich-Kaiserlichen Akademie für Medizin und Chirurgie (1857–1862), der Warschauer Hauptschule (1862–1869) und der Kaiserlichen Universität Warschau (1869–1915) dargestellt. Dies waren keine einfachen Zeiten für die Entwicklung polnischer Traditionen. Die Universität wurde häufig umstrukturiert, was weitgehend von den Entscheidungen der russischen Teilungsmacht in St. Petersburg abhing. Am ausführlichsten wird in der Publikation das Zeremoniell der Universität Warschau in den Jahren 1915–1939 beschrieben. Nach dem Ersten Weltkrieg erlangte Polen 1918 seine Unabhängigkeit zurück, was die Wiederbelebung nationaler Traditionen ermöglichte. Dem Autor ist es gelungen, das Programm der jährlichen

Eröffnung des akademischen Jahres sowie anderer wichtiger Feste wie Promotionsfeiern, gelegentliche Versammlungen oder Begräbnisse vollständig zu rekonstruieren, obwohl viele wertvolle historische Quellen in Warschau während des Zweiten Weltkriegs zerstört wurden.

Der nächste Teil der Publikation ist einer detaillierten Beschreibung der akademischen Kleidung, des zeremoniellen Raums und verschiedener Insignien gewidmet. Viele von ihnen sind als Folge der nationalsozialistischen Barbarei bis heute nicht erhalten geblieben. In diesem Kapitel werden auch Informationen über die Porträtgalerie der Rektoren aus der Vorkriegszeit und die Darstellungen des Marschalls Józef Piłsudski an der Universität zusammengetragen. Dieser polnische Nationalheld, dem Polen zu einem großen Teil die Wiedererlangung seiner Unabhängigkeit nach mehr als 120 Jahren zu verdanken hat, war der erste Ehrendoktor der Universität Warschau. Ausführlich beschrieben werden auch die Umstände der Verleihung dieser höchsten akademischen Auszeichnung an Piłsudski.

Einen wichtigen Platz in dem Buch nehmen die Beziehungen der Universität Warschau zu anderen Universitäten ein. Die polnischsprachige Universität Warschau, die während des Ersten Weltkriegs reaktiviert worden war, nahm regelmäßig an zahlreichen Feierlichkeiten anderer europäischer Universitäten teil. Dies zeugte sowohl von ihrem Prestige als auch von ihrer Internationalisierung. Die polnische Universität war nicht nur regelmäßig mit ihren bedeutendsten Professoren bei ausländischen Feierlichkeiten vertreten, sondern verschickte auch äußerst kunstvolle Glückwünschadressen in alle Welt, von denen einige Beispiele in diesem Buch vorgestellt werden.

Der Autor des Buches war sich der Tatsache bewusst, dass die historischen Quellen in Warschau nach dem Zweiten Weltkrieg nur unvollständig erhalten geblieben waren. Deshalb hat er zahlreiche Archivmaterialien aus dem akademischen Bereich verwendet, die in anderen polnischen und europäischen Sammlungen aufbewahrt werden. Eine wichtige Informationsquelle waren auch Tagebuchaufzeichnungen und die Vorkriegspresse. Mit Hilfe dieses Materials ist es dem Autor gelungen, die Muster und den organisatorischen Rahmen der meisten Feierlichkeiten an der Universität Warschau zu interpretieren. Nach einer gründlichen Analyse des verfügbaren Materials wird deutlich, dass das akademische Zeremoniell die politische Situation Polens zu jener Zeit widerspiegelte. Über 200 Jahre lang hatten die staatlichen Behörden einen großen Einfluss auf die Gestaltung des akademischen

Zeremoniells. Die politische Situation hatte zur Folge, dass die für die akademische Welt so wichtige Autonomie und Meinungsfreiheit innerhalb der Universität nicht immer gegeben war.

Gleichzeitig blieben die akademischen Traditionen stark von der Kirche und – im Zusammenhang mit dem polnischen Unabhängigkeitskampf – vom Militär beeinflusst. Der Autor der Publikation weist darauf hin, wie viele wichtige akademische Feiern im städtischen Raum von Warschau abgehalten wurden und dass viele dieser Veranstaltungen auf alten höfischen Bräuchen und all’antica-Inhalten beruhten. Das Zeremoniell der Universität Warschau wurde auch in einen europäischen Kontext gestellt, indem es mit den Bräuchen anderer polnischer und ausländischer Universitäten verglichen wurde. So konnte beispielsweise festgestellt werden, dass es vor dem Zweiten Weltkrieg Überlegungen gab, das akademische Zeremoniell an den Universitäten in Krakau, Vilnius, Lwiw und Poznań zu vereinheitlichen.

Eine wichtige Ergänzung des Buches ist der Anhang I, der die Traditionen an der Warschauer Universität nach 1945 beschreibt. Im Mittelpunkt stehen die Leistungen von Professor Aleksander Gieysztor, der als einer der berühmtesten Hüter des Zeremoniells an der *Universitatis Varsoviensis* gilt.